③ have the qualification “Handling data” and “Software development” in “Provision of services” at Kanto-Koshinetsu area for participating in tenders by Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal year 2007, 2008 and 2009,

(D) About ③ in (3) of 5 as mentioned above, according to Article 73 of the Cabinet Order Concerning the Budget, the official in charge of disbursement of the procuring entity as followed has the qualification prescried, Being the enterprises with the certification of the compatible evaluation system on Information Security Management System (ISMS), and there also being the enterprises that to be specified the “Remote Surveillance System” in the range of permitting action in the register,

(E) not being suspended from transactions by the request of the officials in charge of contract.

(7) Time limit for tender :

① and ② 1 : 00 P.M., 15 February, 2010

③ 1 : 15 P.M., 1 March, 2010 (tenders submitted by mail : 5 : 00 P.M.,26 February, 2010)

(8) Contact point for the notice :

① and ② Koushi Baba, Procurement Section, Accounting Division, Administration Department, Kanto Regional Agricultural Administration Office, 2—1 Shintoshin Chuo ward Saitama city Saitama prefecture 330—9722 Japan. TEL 048—740—0012

③ Hiroshi Satou, Accounting Section, Design Division, Rural Infrastructure Department, Kanto Regional Agricultural Administration Office, 2—1 Shintoshin Chuo ward Saitama city Saitama prefecture 330—9722 Japan. TEL 048—740—0535

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成21年12月21日

支出負担行為担当官

水産庁長官　町田　勝弘

◎調達機関番号　018　◎所在地番号　13

1　調達内容

(1) 品目分類番号　26

(2) 購入等件名及び数量　暗視双眼鏡　32式

(3) 調達件名の特質等　入札説明書による

(4) 納入期限　平成22年３月31日

(5) 納入場所　入札説明書による

(6) 入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の５％に相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の105分の100に相当する金額を入札書に記載すること。

2　競争参加資格

(1) 予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別の理由がある場合に該当する。

(2) 予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。

(3) 平成19・20・21年度農林水産省競争参加資格（全省庁統一資格）において「物品の販売」に登録されている者であること。

(4) 契約担当官等から物品の製造契約、物品の購入契約及び役務等契約指名停止措置要領に基づく指名停止を受けている期間中でないこと。

(5) その他予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。

3　入札書の提出場所等

(1) 入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒100—8907 東京都千代田区霞が関１—２—１　水産庁漁政部漁政課船舶管理室　千葉　桂吾　電話03—3502—8111　内線6515

(2) 入札説明書の交付方法　本公告の日から上記３(1)の交付場所にて交付する（土曜日、日曜日、祝日を除く。）ほか、郵送による配布希望者は、封書に「暗視双眼鏡入札説明書希望」と記入の上、返信用封筒に90円切手を貼付し、上記３(1)宛郵送すること。

(3) 入札説明会の日時及び場所　平成22年２月３日15時00分　農林水産省入札室（ドア番号本151）

(4) 入札、開札の日時及び場所　平成22年２月15日15時（ただし、郵送（書留郵便に限る。）による入札書の受領期限については、平成22年２月15日12時）農林水産省入札室（ドア番号本151）

4　その他

(1) 契約手続において使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨

(2) 入札保証金及び契約保証金　免除

(3) 入札者に要求される事項　この一般競争入札に参加を希望する者は、入札説明書で示した競争参加資格に関する証明書を平成22年２月10日17時までに、上記３(1)に示す場所に提出しなければならない。

また、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。

(4) 入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者の提出した入札書及び入札に関する条件に違反した者の提出した入札書は無効とする。

(5) 契約書作成の要否　要

(6) 落札者の決定方法　本公告に示した物品を納入できると支出負担行為担当官が判断した入札者であって、予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者とする。

(7) 手続における交渉の有無　無

(8) 詳細は入札説明書による

5　Summary

(1) Official in charge of disbursement of the procuring entity : Katsuhiro Machida, Director General of Fisheries Agency

(2) Classification of the products to be procured : 26

(3) Nature and quantity of the products to be purchased : Night vision Binoculars 32 Set

(4) Delivery period : 31, March, 2010

(5) Delivery place : As shown in the tender documentation

(6) Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall :

① not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause,

② not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting,

③ have the qualification “sale of product” for participating in tenders by Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal year, 2007, 2008 and 2009,

④ not being suspended from transactions by the request of the officials in charge of contract,

⑤ meet the qualification requirements which the Obligating Officer may specify in accordance with Article 73 of the Cabinet Order.

(7) Time limit for tenders : 15 : 00 15, February, 2010 (tenders submitted by mail 12 : 00, 15, February, 2010)

(8) Contact point for the notice : Keigo Chiba Office of Vessels Management, Fisheries Policy Planning Department, Fisheries Agency, 1—2—1 Kasumigaseki Chiyodaku Tokyo 100—8907 Japan TEL 03—3502—8111 ex. 6515

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成21年12月21日

支出負担行為担当官

水産庁長官　町田　勝弘

◎調達機関番号　018　◎所在地番号　13

1　調達内容

(1) 品目分類番号　26

(2) 購入等件名及び数量　長距離音響発生装置　６式

(3) 調達件名の特質等　入札説明書による